Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
"Волжский государственный университет водного транспорта"

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
Б.1.Э.Д03 Основы коммуникаций в судовом экипаже

Профиль	Судовождение на внутренних водных путях и в прибрежном плавании с правом эксплуатации судовых энергетических установок
Подразделение	Пермский филиал
	Отделение высшего образования
Специальность	26.05.05 Судовождение

1. Объем дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов/зачетных единиц	Семестры
		7
Лабораторные работы	22 Часы	22
СРС	50 Часы	50
Зачет	0 Часы	

2. Место дисциплины в структуре ООП

Код дисциплины	Наименование блока	Трудоемкость дисциплины, з.е.
Б1.Э.Д03.01.02	Блок 1 Дисциплины (модули) (Элективные дисциплины (модули))	2

3. Разделы дисциплины и виды занятий

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Лабораторные работы	СРС	Зачет	Всего
1	Раздел 1. Основы чтения и интерпретации морских навигационных карт на английском языке.				
1,1	Тема 1.1. Средства навигационного оборудования (СНО) в лоциях: 1. Огни. 2. Знаки плавучей и береговой обстановки, туманные сигналы.	2 Часы	4 Часы		6 Часы
1,2	Тема 1.2. Гидрография в лоциях: Опасности, Якорные стоянки,Приливно-отливные течения.	2 Часы	4 Часы		6 Часы
1,3	Тема 1.3. Общие указания в навигационных картах: номера, заголовки, примечания, предостережения, данные на полях. Международная и Основная Аббревиатура.	2 Часы	4 Часы		6 Часы
2	Раздел 2. Основы метеорологической коммуникации на английском языке	2 Часы	5 Часы		7 Часы
2,1	Тема 2.1. Элементы и состояние погоды: Синоптическая обстановка, ветер, осадки, состояние моря.	2 Часы	4 Часы		6 Часы
2,2	Тема 2.2. Штормовые предупреждения	2 Часы	4 Часы		6 Часы
2,3	Тема 2.3. Навигационные предупреждения	2 Часы	2 Часы		4 Часы
3	Раздел 3. Правила радиообмена и коммуникативные сценарии на английском языке.	2 Часы	5 Часы		7 Часы
3,1	Тема 3.1. Процедура радиообмена: вызов судовой и береговой станций,слова-маркеры и фразы. Стандартные фразы ИМО	2 Часы	4 Часы		6 Часы
3,2	Тема 3.2. Связь с лоцманской станцией, СУДС,портом. Стандартные фразы ИМО	1 Часы	4 Часы		5 Часы
3,3	Тема 3.3. Радиообмен по бедствию,срочности,безопасности. Стандартные фразы ИМО	1 Часы	4 Часы		5 Часы
3,4	Тема 3.4. Практическое использование стандартных фраз ИМО в коммуникативных сценариях. Кейс-задача.	1 Часы	2 Часы		3 Часы
3,5	Тема 3.5. Итоговое занятие. Тест. Зачет.	1 Часы	4 Часы		5 Часы

4. Компетенции обучающегося, формируемые в процессе освоения дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Формируемые компетенции	
1	Раздел 1. Основы чтения и интерпретации морских навигационных карт на английском языке.		
1,1	Тема 1.1. Средства навигационного оборудования (СНО) в лоциях: 1. Огни. 2. Знаки плавучей и береговой обстановки, туманные сигналы.	УК-4.(ИДК: УК-4.З.1;УК-4.З.2;УК-4.З.3;УК-4.У.1;УК-4.У.2;УК-4.У.3;УК-4.В.1;УК-4.В.2;УК-4.В.3;)	ПК-7.(ИДК: ПК-7.З.1;ПК-7.З.2;ПК-7.З.3;ПК-7.У.1;ПК-7.У.2;ПК-7.У.3;ПК-7.В.1;ПК-7.В.2;ПК-7.В.3;)
1,2	Тема 1.2. Гидрография в лоциях: Опасности, Якорные стоянки,Приливно-отливные течения.	УК-4.(ИДК: УК-4.З.1;УК-4.З.2;УК-4.З.3;УК-4.У.1;УК-4.У.2;УК-4.У.3;УК-4.В.1;УК-4.В.2;УК-4.В.3;)	ПК-7.(ИДК: ПК-7.З.1;ПК-7.З.2;ПК-7.З.3;ПК-7.У.1;ПК-7.У.2;ПК-7.У.3;ПК-7.В.1;ПК-7.В.2;ПК-7.В.3;)
1,3	Тема 1.3. Общие указания в навигационных картах: номера, заголовки, примечания, предостережения, данные на полях. Международная и Основная Аббревиатура.	УК-4.(ИДК: УК-4.З.1;УК-4.З.2;УК-4.З.3;УК-4.У.1;УК-4.У.2;УК-4.У.3;УК-4.В.1;УК-4.В.2;УК-4.В.3;)	ПК-7.(ИДК: ПК-7.З.1;ПК-7.З.2;ПК-7.З.3;ПК-7.У.1;ПК-7.У.2;ПК-7.У.3;ПК-7.В.1;ПК-7.В.2;ПК-7.В.3;)
2	Раздел 2. Основы метеорологической коммуникации на английском языке		
2,1	Тема 2.1. Элементы и состояние погоды: Синоптическая обстановка, ветер, осадки, состояние моря.	УК-4.(ИДК: УК-4.З.1;УК-4.З.2;УК-4.З.3;УК-4.У.1;УК-4.У.2;УК-4.У.3;УК-4.В.1;УК-4.В.2;УК-4.В.3;)	ПК-7.(ИДК: ПК-7.З.1;ПК-7.З.2;ПК-7.З.3;ПК-7.У.1;ПК-7.У.1;ПК-7.У.2;ПК-7.У.3;ПК-7.В.1;ПК-7.В.2;ПК-7.В.3;)
2,2	Тема 2.2. Штормовые предупреждения	УК-4.(ИДК: УК-4.З.1;УК-4.З.2;УК-4.З.3;УК-4.У.1;УК-4.У.2;УК-4.У.3;УК-4.В.1;УК-4.В.2;УК-4.В.3;)	ПК-7.(ИДК: ПК-7.З.1;ПК-7.З.2;ПК-7.З.3;ПК-7.У.1;ПК-7.У.2;ПК-7.У.3;ПК-7.В.1;ПК-7.В.2;ПК-7.В.3;)
2,3	Тема 2.3. Навигационные предупреждения	УК-4.(ИДК: УК-4.З.1;УК-4.З.2;УК-4.З.3;УК-4.У.1;УК-4.У.2;УК-4.У.3;УК-4.В.1;УК-4.В.2;УК-4.В.3;)	ПК-7.(ИДК: ПК-7.З.1;ПК-7.З.2;ПК-7.З.3;ПК-7.У.1;ПК-7.У.2;ПК-7.У.3;ПК-7.В.1;ПК-7.В.2;ПК-7.В.3;)
3	Раздел 3. Правила радиообмена и коммуникативные сценарии на английском языке.		
3,1	Тема 3.1. Процедура радиообмена: вызов судовой и береговой станций,слова-маркеры и фразы. Стандартные фразы ИМО	УК-4.(ИДК: УК-4.З.1;УК-4.З.2;УК-4.З.3;УК-4.З.3;УК-4.У.1;УК-4.У.2;УК-4.У.3;УК-4.В.1;УК-4.В.2;УК-4.В.3;)	ПК-7.(ИДК: ПК-7.З.1;ПК-7.З.2;ПК-7.З.3;ПК-7.У.2;ПК-7.У.1;ПК-7.У.3;ПК-7.В.1;ПК-7.В.2;ПК-7.В.3;)
3,2	Тема 3.2. Связь с лоцманской станцией, СУДС,портом. Стандартные фразы ИМО	УК-4.(ИДК: УК-4.З.1;УК-4.З.2;УК-4.З.3;УК-4.У.1;УК-4.У.2;УК-4.У.3;УК-4.В.1;УК-4.В.2;УК-4.В.3;)	ПК-7.(ИДК: ПК-7.З.1;ПК-7.З.2;ПК-7.З.3;ПК-7.У.1;ПК-7.У.2;ПК-7.У.3;ПК-7.В.1;ПК-7.В.2;ПК-7.В.3;)
3,3	Тема 3.3. Радиообмен по бедствию,срочности,безопасности. Стандартные фразы ИМО	УК-4.(ИДК: УК-4.З.1;УК-4.З.2;УК-4.З.3;УК-4.З.3;УК-4.У.1;УК-4.У.2;УК-4.У.3;УК-4.В.1;УК-4.В.2;УК-4.В.3;)	ПК-7.(ИДК: ПК-7.З.1;ПК-7.З.2;ПК-7.З.3;ПК-7.У.1;ПК-7.У.2;ПК-7.У.3;ПК-7.В.1;ПК-7.В.2;ПК-7.В.3;)
3,4	Тема 3.4. Практическое использование стандартных фраз ИМО в коммуникативных сценариях. Кейс-задача.	УК-4.(ИДК: УК-4.З.1;УК-4.З.2;УК-4.З.3;УК-4.У.1;УК-4.У.2;УК-4.У.3;УК-4.В.1;УК-4.В.2;УК-4.В.3;)	ПК-7.(ИДК: ПК-7.З.1;ПК-7.З.2;ПК-7.З.3;ПК-7.У.1;ПК-7.У.2;ПК-7.У.3;ПК-7.В.1;ПК-7.В.2;ПК-7.В.3;)
3,5	Тема 3.5. Итоговое занятие. Тест. Зачет.	УК-4.(ИДК: УК-4.З.1;УК-4.З.2;УК-4.З.3;УК-4.У.1;УК-4.У.2;УК-4.У.3;УК-4.В.1;УК-4.В.2;УК-4.В.3;)	ПК-7.(ИДК: ПК-7.З.1;ПК-7.З.2;ПК-7.З.3;ПК-7.У.1;ПК-7.У.2;ПК-7.У.3;ПК-7.В.1;ПК-7.В.2;ПК-7.В.3;)

5. Перечень планируемых результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование и развитие у обучающегося следующих компетенций:

№ п/п	компетенции	Индикатор достижения		
		Знать	Уметь	Владеть
1	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.З.1 Знает правила использования современных коммуникативных средств на иностранном языке для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.У.1 Умеет использовать современные коммуникативные средства на иностранном языке для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.В.1 Владеет навыками ведения переговоров на профессиональном английском языке, в том числе с использованием Стандартного морского разговорника

2	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.З.2 Знает значение терминов и словосочетаний для академического и профессионального взаимодействия на иностранном языке	УК-4.У.2 Умеет использовать термины и словосочетания для академического и профессионального взаимодействия на иностранном языке	УК-4.В.2 Владеет навыками грамматически, лексически, стилистически правильного оформления делового письма на иностранном языке,
3	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.З.3 Знает грамматические, лексические, стилистические особенности профессиональной и академической коммуникациии на иностранном языке	УК-4.У.3 Умеет грамматически, лексически, стилистически правильно оформлять и интерпретировать письменную и устную речь в процессе профессиональной и академической коммуникациии на иностранном языке	УК-4.В.3 Владеет необходимой лексикой иностранного языка для осуществления академического и профессионального взаимодействия
4	Способен использовать профессиональный английский язык в письменной и устной форме	ПК-7.З.1 Знает профессиональный английский язык на уровне, позволяющем лицу командного состава понимать профессиональный английский язык в устной и письменной форме, знает фразы стандартного морского разговорника, знает правила ведения радиообмена на английском языке	ПК-7.У.1 Умеет выполнять обязанности лица командного состава в многоязычном экипаже, включая способность использовать стандартный морской разговорник	ПК-7.В.1 Владеет навыками ведения переговоров на профессиональном английском языке, в том числе с использованием Стандартного морского разговорника
5	Способен использовать профессиональный английский язык в письменной и устной форме	ПК-7.З.2 Знает профессиональный английский язык на уровне, позволяющем лицу командного состава понимать профессиональный английский язык в письменной форме, знает условные знаки, используемые на морских картах и в других навигационных пособиях	ПК-7.У.2 Умеет пользоваться морскими навигационными картами и лоциями, интерпретировать и переводить на родной язык информацию на англйском языке, находящуюся на морских навигационных катрах и в других навигационных пособиях	ПК-7.В.2 Владеет навыками профессионального перевода с английского языка на родной язык и анализа информации, находящейся на морских навигационных картах и в других навигационных пособиях
6	Способен использовать профессиональный английский язык в письменной и устной форме	ПК-7.З.3 Знает профессиональный английский язык на уровне, позволяющем лицу командного состава понимать профессиональный английский язык в письменной форме, знает правила чтения метеорологических сообщений, закодированных метеосводок	ПК-7.У.3 Умеет итнерпретировать и переводить метеорологические сообщения с английского языка на родной язык	ПК-7.В.3 Владеет навыками профессионального перевода с английского языка на родной язык и анализа информации, находящейся в метеорологических сообщениях на английском языке, закодированных метеосводках

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование и развитие у обучающегося следующих требуемых Международной конвенцией о подготовке и дипломировании моряков и несении вахты 1978 года стандартов компетентности:

№ п/п	Таблица	Функция	Сфера компетентности
1		A-II/1-1. Судовождение на уровне эксплуатации	A-II/1-1.7. Использование Стандартного морского разговорника ИМО и использование английского языка в письменной и устной форме
2		A-II/4-1. Судовождение на вспомогательном уровне	A-II/4-1.1. Управление рулем и выполнение команд, подаваемых на руль, включая команды, подаваемые на английском языке

6. Материально-техническое и учебно-методическое обеспечение программы

6.1 Помещения и оборудование

№ п/п	Вид помещений	Оснащение помещений	№ помещений
1	Учебные аудитории для проведения учебных занятий	оборудование и технические средства обучения (Стул (20 ед.); Стол аудиторный (10 ед.); Доска аудиторная (1 ед.); Лингафонный кабинет L224 (1 ед.); Интерактивный комплект: интерактивная доска (1 ед.); Интерактивная доска (1 ед.); Проектор BENQ (1 ед.); Экран подвесной (1 ед.); Ноутбук IBM (LENOVO) (1 ед.) (875))	875
2	Помещения для самостоятельной работы обучающихся	компьютерная техника с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечение доступа в электронную информационно-образовательную среду университета	462

6.2 Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

№ п/п	Наименование
1	Microsoft Office Professional Plus 2016 (Договор №44/109-15 от 28.12.2015 (бессрочно))

2	Microsoft Office ProPlus 2013 (Договор №44/59-18 от 09.04.2018 (бессрочно))

6.3 Карта обеспеченности печатными и(или) электронными изданиями и электронными образовательными ресурсами

№ п/п	Наименование источника	Год издания	Ресурс	Количество экземпляров
1	<null>;Стандартные фразы ИМО для общения на море;<null>;<null>-СПб.,ЦНИИМФ; <null> ;	2 011	Текст	50
2	Бобин, В.И.;Терминологический справочник судоводителя по ведению дел и документации на английском языке;<null>;Бобин, В.И.-М.,Транспорт; <null> ;	2 000	Текст	7
3	<null>;Международная конвенция о подготовке и дипломировании моряков и несении вахты 1978 года (ПДМНВ-78) с поправками;консолидированный текст:[на рус.и англ.языках];[включает манильские поправки];<null>-СПб.,ЦНИИМФ; <null> ;	2 010	Текст	5
4	<null>;Стандартные фразы ИМО для общения на море;<null>;<null>-СПб.,ЦНИИМФ; <null> ;	2 015	Текст	68
5	Крайнова, В.В. Методические указания по организации и выполнению внеаудиторной (самостоятельной) работы [Электронный ресурс] : для преподавателей и студ.по направлениям подготовки (спец.) высш.и сред.проф.образования / В. В. Крайнова ; ВГУВТ. - Н.Новгород, 2018. - 1 текст/файл. - Авторский вариант. – Режим доступа: http://94.100.87.24:8080/MarcWeb/Tmp/f15520.pdf	2 018	Электронный ресурс	0
6	Бобровский, В.И.;Судовая документация и переписка на английском языке;учеб.пособие;Бобровский, В.И.-Н.Новгород,<null>; <null> ;Электронная версия печ.издания 1979г.	2 003	Электронный ресурс	0
7				

Программа предусматривает возможность применения электронного обучения, дистанционных образовательных технологий.

Электронная информационно-образовательная среда университета с возможностью доступа к информационно- телекоммуникационной сети "Интернет" - Режим доступа: http://www.eios.vsuwt.ru/.

6.4 Современные профессиональные базы данных

№ п/п	Наименование
1	Статистический сборник: Транспорт в России- Режим доступа: http://www.gks.ru/wps/wcm/connect/rosstat_main/rosstat/ru/statistics/publications/catalog/doc_1136983505312
2	Центральная база статистических данных - Режим доступа: http://cbsd.gks.ru/

6.5 Информационные справочные системы

№ п/п	Наименование
1	Справочная правовая система «КонсультантПлюс» - Режим доступа: http://www.consultant.ru (договор от 02.02.2015 г.)
2	Справочная правовая система «Гарант» - Режим доступа: http://www.garant.ru (договор 62/16 от 01.09.2016 г. - бессрочный)
3	Справочная правовая система «КонсультантПлюс» - Режим доступа: http://www.consultant.ru (договор от 02.02.2015 г.)
4	Справочная правовая система «Гарант» - Режим доступа: http://www.garant.ru (договор 62/16 от 01.09.2016 г. - бессрочный)

7. Оценочные и методические материалы

Оценочные и методические материалы, определяющие процедуры оценивания индикаторов, характеризующих этапы формирования компетенций, являются приложением к программе.

№ п/п	Индикатор достижения компетенций	Сфера компетентности (МК ПДНВ)	Формы и методы контроля и оценки результатов обучения		Процедура оценивания	Критерии оценивания результата обучения и шкала оценивания			
			Контролируемые разделы (темы)	Вид контроля	Форма контроля		2	3	4	5
							не зачтено	зачтено		
1	ПК-7.З.1,ПК-7.У.1,ПК-7.В.1,ПК-7.З.2,ПК-7.У.2,ПК-7.В.2,ПК-7.З.3,ПК-7.У.3,ПК-7.В.3,УК-4.З.1,УК-4.У.1,УК-4.В.1,УК-4.З.2,УК-4.У.2,УК-4.В.2,УК-4.З.3,УК-4.У.3,УК-4.В.3	А-II/1-1.7.	3.4	Текущий контроль	Кейс-задача	Обучающиеся должны реализовать коммуникативный сценарий в рамках процедуры радиообмена.	"Не зачтено" - обучающийся обнаруживает существенные пробелы в знаниях, несформированность необходимых практических навыков; допускает множественные грубые лексико-грамматические, фонетические ошибки, ошибки в процедуре ведения радиообмена, не знает правила ведения радиообмена, затрудняется воспроизвести фразы из Стандартного морского разговорника в рамках заданного сценария. Кейс-задача не выполнена.			"Зачтено" - обучающийся демонстрирует уверенное владение изученным материалом, уверенно ведет радиообмен в рамках заданного коммуникативного сценария, воспроизводит фразы из Стандартного морского разговорника. Заданная тема сценария кейс-задачи раскрыта полностью. Процент лексико-грамматических, фонетических ошибок, а также ошибок касательно правил ведения радиообмена минимален.
2	ПК-7.З.1,ПК-7.У.1,ПК-7.В.1,ПК-7.З.2,ПК-7.У.2,ПК-7.В.2,ПК-7.З.3,ПК-7.У.3,ПК-7.В.3,УК-4.З.1,УК-4.У.1,УК-4.В.1,УК-4.З.2,УК-4.У.2,УК-4.В.2,УК-4.З.3,УК-4.У.3,УК-4.В.3	А-II/1-1.7.,А-II/4-1.1.	1-3.5	Текущий контроль	Тест	Проводится на лабораторном занятии. В тесте содержится 30 вопросов с вариантами возможных ответов. На выполнение теста отводится 60 минут.	0-59% правильных ответов			60-100% правильных ответов

3	ПК-7.З.1,ПК-7.У.1,ПК-7.В.1,ПК-7.З.2,ПК-7.У.2,ПК-7.В.2, ПК-7.З.3,ПК-7.У.3,ПК-7.В.3,УК-4.З.1,УК-4.У.1,УК-4.В.1, УК-4.З.2,УК-4.У.2,УК-4.В.2,УК-4.З.3,УК-4.У.3,УК-4.В.3	А-II/1-1.7.,А-II/4-1.1.	1-3.5	Промежуточная аттестация	Зачет	Проводится на лабораторном занятии. Задание к зачету - собеседование по вопросам с преподавателем. Вопросы направлены на выявление сформированности заявленных в рабочей программы компетенций у обучающихся.	«Не зачтено» (компетенция не сформирована) - обучающийся не владеет материалом. Процент правильных ответов на вопросы - менее 50%.			«Зачтено» (высокий уровень сформированности компетенции) - обучающийся демонстрирует уверенное владение изученным материалом. Процент правильных ответов на вопросы преподавателя - более 51%.
4	ПК-7.З.1,ПК-7.У.1,ПК-7.В.1,ПК-7.З.2,ПК-7.У.2,ПК-7.В.2, ПК-7.З.3,ПК-7.У.3,ПК-7.В.3,УК-4.З.1,УК-4.У.1,УК-4.В.1, УК-4.З.2,УК-4.У.2,УК-4.В.2,УК-4.З.3,УК-4.У.3,УК-4.В.3	А-II/1-1.7.,А-II/4-1.1.	1-3.5	Промежуточная аттестация	Итоговый тест	Итоговое тестирование для контроля сформированности компетенций. На выполнение теста отводится 60 минут.	0-49% правильных ответов	50-69% правильных ответов	70-89% правильных ответов	90-100% правильных ответов